



EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **p505**

<p><i>Produced for</i></p> <p>optrel swiss made </p> <p><i>Produced by</i></p> <p>optrel tec ag Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland</p>	
--	--

(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	3
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	4
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING	4
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	5
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	6
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE	6
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	7
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	7
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	8
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	8
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	9
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	9
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	10
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	10
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE	11
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	11
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	12
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI	12
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	13
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	13

Signed for and on behalf of:	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
------------------------------	---

Wattwil, 20.04.2023



Gasser Andreas, Quality manager

optrel tec ag
industriestrasse 2 9630 wattwil switzerland
p +41 (0)71 987 42 00 f +41 (0)71 987 42 99
info@optrel.com www.optrel.com

(EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE – welding helmet model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: welding helmet model p505 – consisting of a face shield, welding filter, cover plate, inner cover lens. As variants:
 - Shell varnished in different colors or unvarnished
 - equipped with standard headgear
 - equipped with optrel ISOFIT headgear
 - equipped with spring adapter (FA1) for using with a hard hat
 - equipped with hard hat adapter for combination with hard hat "Centurion Concept S08"
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2:
 - For EU: of the PPE Regulation (EU) 2016/425
 - For UK: of the PPE Regulations (2016/425) and the PPE (Enforcement) Regulations 2018
- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Face shield	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
Welding filter passive	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Cover plate	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
Inside cover lens	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Signed for and on behalf of (signature see first page): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

(DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Schweissshelm Modell **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Schweissshelm Modell p505 – bestehend aus einer Helmschale, einem Schweißerschutzfilter, der Vorsatzscheibe und einer inneren Schutzscheibe. Als Varianten:
 - lackiert in verschiedenen Farben oder unlackiert
 - ausgestattet mit dem Standard-Kopfband
 - ausgestattet mit dem optrel ISOFIT Kopfband
 - ausgestattet mit dem Federadapter (FA1) für Kombination mit einem Bauhelm
 - ausgestattet mit dem Bauhelm-Adapter für Kombination mit Bauhelm "Centurion Concept S08"
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Helmschale	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
Schweißerschutzfilter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Vorsatzscheibe	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
Innerer Schutzscheibe	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Casco de soldadura modelo **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Casco de soldadura modelo p505 - Consiste en una máscara, filtro de soldadura, el visera de protección frontal y un disco de protección interno. En variantes:
 - Concha barnizada en diferentes colores o sin barnizar.
 - equipado con la diadema estándar
 - equipado con la diadema optrel ISOFIT
 - equipado con adaptador de resorte (FA1) para usar con un casco de seguridad
 - equipado con un adaptador de casco para combinar con el casco de seguridad "Centurion Concept S08"
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Máscara	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro de soldadura	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
visera de protección frontal	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
visera de protección interno	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Masque de soudage modèle **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Masque de soudage modèle p505 - composé d'une masque, d'un filtre de soudage, d'une écran de protection frontale et d'une écran de protection intérieur. Variantes:
 - Peint de différentes couleurs ou sans couleur
 - équipé du serre-tête standard
 - équipé du serre-tête optrel ISOFIT
 - équipé de l'adaptateur à ressort (FA1) pour une combinaison avec un casque de chantier
 - équipé de l'adaptateur de casque de construction pour une combinaison avec le casque de construction "Centurion Concept S08"
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
masque	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtre de soudage	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
L'écran de protection frontale	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
L'écran de protection intérieur	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Signé par et au nom de (Voir signature la première page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Заваръчен шлем модел **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Обект на декларацията: заваръчна каска модел p505 - състоящ се от маска, филтър за заваряване, Преден прозрачен щит и вътрешен защитен диск. Като варианти:
 - маска лакирани в различни цветове или безцветни
 - оборудвани със стандартни шапки
 - снабден с лента за глава optrel ISOFIT
 - снабден с пружинен адаптер (FA1) за употреба с Твърда шапка
 - оборудван с адаптер за твърда шапка за комбиниране с твърда шапка "Centurion Concept S08"
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул B) и сертификатът е издаден от
маска	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
филтър за заваряване	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Преден прозрачен щит	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
вътрешен защитен диск	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Подписано за и от ИМЕТО НА (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

(DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV – Svejsehjelm model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs
- 3) Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Svejsehjelm model p505 - bestående af en hjelm skal, en svejsning filter, en ydre fastgørelsessglas og en indre beskyttelsessglas. Som varianter:
 - Shell lakeret i forskellige farver eller usminket
 - udstyret med standard hovedbeklædning
 - udstyret med optrel ISOFIT hovedbeklædning
 - udstyret med fjederadapter (FA1) til brug med en hård hat
 - udstyret med hardhat adapter til kombination med hard hat "Centurion Concept S08"
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425 og
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
hjelm skal	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
svejsning filter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
ydre fastgørelsessglas	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
indre beskyttelsessglas	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Keevituskiivril mudel **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Keevituskiivril mudel p505 - mis koosneb kiiver, keevitusfilter, Esikaane klaas ja sisemine kaitseklaas. Variandid:
 - Shell lakitud eri värvides või ilma
 - varustatud standardse peakattega
 - varustatud optrel ISOFIT peakattega
 - varustatud vedruadapteriga (FA1) kõva mütsiga kasutamiseks
 - varustatud kõva kübaraga adapteriga kombineerituna kõva mütsiga "Centurion Concept S08"
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määrase (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Kiiver	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
keevitusfilter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Esikaane klaas	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
sisemine kaitseklaas	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hitsauskypärä malli **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hitsauskypärä malli p505 - joka koostuu kasvosuojusta, hitsaussuodatin, peitelevystä, sisäpuoliset peitelevyt. Vaihtoehtona:
 - Shell lakattu eri väreillä tai unvarnished
 - varustettu tavallisilla päähineillä
 - varustettu optrel ISOFIT päähineillä
 - varustettu jousisovittimella (FA1) kovaa hatua käytettäessä
 - varustettu sovittimella yhdistelmää varten kova hattu "Centurion Concept S08"
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
kasvosuojusta	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
hitsaussuodatin	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Peitelevystä	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
sisäpuoliset peitelevyt	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - κράνος συγκόλλησης, μοντέλο **p505**
- 2) Optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: κράνος συγκόλλησης, μοντέλο p505 - που αποτελείται από μια ασπίδα προσώπου, φίλτρο συγκόλλησης, πλάκα κάλυψης, φακό εσωτερικού καλύμματος. Ως παραλλαγές:
 - κέλυφος κράνους βερνικωμένο σε διαφορετικά χρώματα ή χωρίς χρώματα
 - εξοπλισμένο με πρότυπο κάλυμμα κεφαλής
 - Εξοπλισμένο με optrel ISOFIT Κεφαλόδεσμος
 - εξοπλισμένο με προσαρμογέα ελατηρίου (FA1) για χρήση με σκληρό καπέλο
 - εξοπλισμένο με προσαρμογέα σκληρού καπακιού για συνδυασμό με σκληρό καπέλο "Centurion Concept S08"
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
κέλυφος κράνους	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
φίλτρο συγκόλλησης	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
πλάκα κάλυψης	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
φακό εσωτερικού καλύμματος	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

(GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - clogad táthú, múnla **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Eisítear an dearbhú comhréireachta sin faoi fhreagracht an mhonaróra amháin: optrel tec ag (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: clogad táthú, múnla p505 - atá comhdhéanta de clogad, scagaire táthú, Lionsa seachtrach cosanta, lionsa istigh cosanta, Leaganacha:
 - Clogad veiméisiú laicearaithe i dathanna difriúla, nó neamh-laicearaithe
 - feistithe leis an ngnáth-cheannbhand
 - feistithe leis an optrel ISOFIT cheannbhand
 - feistithe le hoiriúnóir earrach (FA1) le húsáid le hata crua
 - feistithe le hoiriúnóir hata crua le húsáid le hata crua "Centurion Concept S08"
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscríbhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425
- 6) Tagairt do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineál AE



Cineál an táirge	Múnla	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmníú/aicme	Scrúdú cineál AE (modúl B) agus deimhníú arna n-eisiúint ag
clogad	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
scagaire táthú	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Lionsa seachtrach cosanta	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
lionsa istigh cosanta	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Sínithe ar son agus thar ceann (Féach an síniú ar an gcéad leathanach):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Casco per saldatura modello **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Casco per saldatura modello p505 - composto da maschera, filtro per saldatura, visiera di protezione frontale, visiera di protezione interna. Come varianti:
 - maschera verniciata in diversi colori o non verniciata
 - dotato di copricapo standard
 - dotato di copricapo optrel ISOFIT
 - dotato di adattatore a molla (FA1) per l'utilizzo con un elmetto protettivo
 - dotato di adattatore per elmetto per combinazione con elmetto protettivo "Centurion Concept S08"
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Maschera	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro per saldatura	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
visiera di protezione frontale	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
visiera di protezione interna	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - kaciga za zavarivanje model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: kaciga za zavarivanje model p505 - sastoji se od Šljem štitnika za lice, zavarivački filter, vanjsko zaštitno staklo, unutrašnje zaštitno staklo: Kao varijante:
 - Šljem lakirana u različitim bojama ili bez slikanja
 - opremljen standardnom trakom za glavu
 - opremljen optrel ISOFIT trakom za glavu
 - opremljen sa oprugom adapterom (FA1) za upotrebu sa tvrdim šeširom
 - opremljen adapterom sa tvrdim šeširom za kombinaciju sa tvrdim šeširom "Centurion Concept S08"
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Šljem	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
zavarivački filter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
vanjsko zaštitno staklo	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
unutrašnje zaštitno staklo	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL - Metināšanas ķivere modelis **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: Metināšanas ķivere modelis p505 - kas sastāv no Ķivere, metināšanas filtrs, ārējais caurspīdīgais aizsargvāks, iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks. Varianti:
 - Ķivere lakots dažādās krāsās vai bez lakošanas
 - aprīkots ar standarta galvas apsēju
 - aprīkots ar optrel ISOFIT galvas apsēju
 - aprīkota ar atsperes adapteri (FA1) izmantošanai ar aizsardzības ķivere
 - aprīkots ar adapteri par kombinēt ar aizsardzības ķivere "Centurion Concept S08"
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/klaše	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Ķivere	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
metināšanas filtrs	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC - Czech Republic
ārējais caurspīdīgais aizsargvāks	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – suvirintojo šalmas modelis **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Šī atitikties deklarācija izšūodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punkta).
- 4) Deklarācijas objekts: suvirintojo šalmas modelis p505 - susideda iš šalmas, suvirinimo filtras, priekinio dangtelio lešis, vidinis apsauginis lešis. Variantai:
 - šalmas lakuojamas skirtingomis spalvomis arba be lako
 - įrengta su standartinė galvos juosta
 - įrengta su galvos juosta optrel ISOFIT
 - įrengta su spyruokliniu adapteriu (FA1) naudoti su jungtį su kietu kepuriu
 - įrengta su adapteris kartu naudoti su jungtį su kietu kepurį "Centurion Concept S08"
- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė
šalmas	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
suvirinimo filtras	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC - Czech Republic
priekinio dangtelio lešis	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
vidinis apsauginis lešis	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

(MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – Elmu għall-iwweldjar tal-mudell **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taht il-punt 2)
- 4) Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: Elmu għall-iwweldjar tal-mudell p505. - li jikkonsisti Elmu, filtru tal-welding, lenti protettiva quddiem, lenti protettiva interna. Bhala varjanti:
 - Elmu kuluri bil-lakka differenti, jew bla verniċ
 - attrezzaat bl-istrixxa għar-ras standard
 - attrezzaat bl-istrixxa għar-ras optrel ISOFIT
 - attrezzaat bl-adapter tar-Rebbiegha (FA1) għall-użu ma 'kappell iebes
 - attrezzaat bl-adapter tal-kappell iebes għal tahlita ma 'kappell iebes "Centurion Concept S08"
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell	Nru taċ-ċertifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn
Elmu	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtru tal-welding	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
lenti protettiva quddiem	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
lenti protettiva interna	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Iffirmat għal u f'isem (għall-firma ara l-ewwel pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - lashelm model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: lashelm model p505 - bestaande uit een gezichtsbescherming, lasfilter, veiligheid vizier, binnenste beschermruit. Als variant:
 - helm gelakt in verschillende kleuren of ongeverfd
 - uitgerust met standaard hoofdband
 - uitgerust met optrel ISOFIT hoofdband
 - uitgerust met veeradapter (FA1) voor gebruik met een Harde hoed
 - uitgerust met helmadapter voor combinatie met Harde hoed "Centurion Concept S08"
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
gezichtsbescherming	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
lasfilter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
veiligheid vizier	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
binnenste beschermruit	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŠOI – przyłbica spawalnicza model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: przyłbica spawalnicza model p505 - składający się z osłony twarzy, filtr spawalniczy, szybka ochronna, szybka wewnętrzna. Jako warianty:
 - Kasku lakierowana w różnych kolorach lub bez lakierowania
 - wyposażony w standardową opaskę na głowę
 - wyposażony w opaskę na głowę optrel ISOFIT
 - wyposażony w adapter sprężyny (FA1) do stosowania z twardym kapeluszem
 - wyposażony w adapter do mocowania kapelusza twardego "Centurion Concept S08"
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtr spawalniczy	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
szybka ochronna	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
szybka wewnętrzna	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Podpisano w imieniu (podpisz patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - capacete de soldador, modelo **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: capacete de soldador, modelo p505 - consistindo de um capacete, filtro de soldagem, viseira, placa interior de protecção. Enquanto versão opcional:
 - capacete envernizada em cores diferentes ou não envernizada
 - equipado com fita para a cabeça padrão
 - equipado com fita para a cabeça optrel ISOFIT
 - equipado com adaptador de mola (FA1) para uso com chapéu duro
 - equipado com adaptador para uso com combinação com chapéu duro "Centurion Concept S08"
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
capacete	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtro de soldagem	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Viseira	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
placa interior de protecção	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Casca pentru sudură model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Casca pentru sudură model p505 - constă dintr-un e cască, filtru de sudare, lentilă de acoperire față, lentilă de protecție interioară. Opțiuni:
 - Cască vopsite în diferite culori sau nelustruit
 - echipate cu bandă de fixare pe cap standard
 - echipate cu bandă de fixare pe cap optrel ISOFIT
 - echipat cu adaptor cu arc (FA1) pentru utilizarea cu o cască de protecție
 - echipat cu adaptor pentru combinație cu o cască de protecție "Centurion Concept S08"
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
cască	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
filtru de sudare	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
lentilă de acoperire față	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
lentilă de protecție interioară	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - svetshjälm modell **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: svetshjälm modell p505 - hjälm, mörkningsfilter, försättsglas, inre skyddsglas. Som varianter:
 - Hjälm lackerat i olika färger eller utan färger
 - utrustad med standard huvudbonader
 - utrustad med optrel ISOFIT huvudbonader
 - utrustad med fjäderadapter (FA1) för användning med en hård hatt
 - utrustad med adapter för kombination med hård hatt "Centurion Concept S08"
- 5) Att föremålet för den försäkras som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
hjälm	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
mörkningsfilter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Försättsglas	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
inre skyddsglas	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Zváračská prilba model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Zváračská prilba model p505 - pozostávajúca zo štítu tváre, zvärací filter, kryciej dosky, vnútorného krycieho objektívu. Ako varianty:
 - štít tváre lakovaná v rôznych farbách alebo nenatreného
 - vybavené štandardnou pokrývkou hlavy
 - vybavené s hlava páska optrel ISOFIT
 - vybavené pružinovým adaptérom (FA1) na použitie s tvrdým klobúkom
 - vybavený adaptérom na tvrdé klobúky pre kombináciu s tvrdým klobúkom "Centurion Concept S08"
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
zvärací filter	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC - Czech Republic
kryciej dosky	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
vnútorného krycieho objektívu	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebná varovalna oprema - Čelada za varjenje model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Čelada za varjenje model p505 - sestavljen iz obraznega ščita, varilnega filtra, čelna leča, notranja zaščitna leča. Kot variante:
 - obrazni ščit, lakiran v različnih barvah ali nebarvana
 - opremljen s standardnim naglavnim trakom
 - opremljen s naglavnim trakom optrel ISOFIT
 - opremljen z vzmetnim adapterjem (FA1) za uporabo s trdim klobukom
 - opremljen s adapterjem, za kombinacijo s trdim klobukom "Centurion Concept S08"
- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
obraznega ščita	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
varilnega filtra	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC - Czech Republic
čelna leča	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
notranja zaščitna leča	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS - Germany

^a ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Svářečská kukla model **p505**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Svářečská kukla model p505 - sestávající z obličejového štítu, svařovacího filtru, čočky předního krytu, čočky s vnitřním krytem. Dostupné varianty:
 - obličejový štít lakovaný v různých barvách nebo nelakovaný
 - vybaveno standardní náhlavní páskou
 - vybaveno optrel ISOFIT náhlavní páskou
 - vybavena pružinovým adaptérem (FA1) pro použití s bezpečnostní helma
 - vybaveno adaptérem pro kombinace s bezpečnostní helma "Centurion Concept S08"
- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	Č. certifikátu	C. zprávy o provedení testu	Použití harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
obličejového štítu	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
svařovacího filtru	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
čočky předního krytu	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
čočky s vnitřním krytem	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

(HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Egyéni védőeszköz – **p505** típusú hegesztősisak
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: típusú hegesztősisak, p505 - következőket tartalmazza arcvédő, hegesztőszűrő, Előtétüveg, Belső védőlap. Változatok:
 - különböző lakkozott színű vagy kezeletlen arcvédő
 - standard fejrögztítő szalaggal felszerelve
 - optrel-ISOFIT fejrögztítő szalaggal felszerelve
 - rugós adapterrel (FA1), védősisakkal kombinálva
 - kemény kalap adapterrel, védősisakkal kombinálva "Centurion Concept S08"
- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Sisak	p500 series	C997.5OS	10691-ECS-09 1117-ECS-16 1022-ECS-21	EN175:1997	OS175 B CE	^a ECS - Germany
hegesztőszűrő	SVAR 11	23 0062 T/NB	723302362/2023	EN166:2001 / EN169:2002	11 SCS 1 CE	^b ITC – Czech Republic
Előtétüveg	Cover plate p500	C9103.3OS	10751-ECS-09 1022-ECS-21	EN166:2001	Cover plate: OS 1 BT CE	^a ECS - Germany
Belső védőlap	Inside protection plate PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	^a ECS – Germany

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

^b Institute for testing and certification, Inc., trida Tomase Bati 299, Louky, 763 02 Zlin, Czech Republic, Notified body 1023

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc